Catalogue 11-001-XIF (English 11-001-XIE) ISSN 1205-9145

Le Quotidien

Statistique Canada

Le mardi 6 octobre 2009
Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

Communiqués

Permis de bâtir, août 2009 2

En août, la valeur des permis de bâtir a atteint 5,0 milliards de dollars, en hausse de 7,2 % par rapport à juillet. La fin de la grève des employés de la municipalité de Toronto en juillet est l'un des facteurs à l'origine de cette hausse. Si l'on exclut Toronto, la valeur totale des permis de bâtir a augmenté de 0,8 %.

Étude : Mesure de l'innovation par les utilisateurs dans l'industrie canadienne de la fabrication, 2007 6

Nouveaux produits

7

Statistique Canada Statistics Canada

Canada

Communiqués

Permis de bâtir

Août 2009

En août, la valeur des permis de bâtir a atteint 5,0 milliards de dollars, en hausse de 7,2 % par rapport à juillet. La majeure partie de la hausse dans les intentions de construction provient des progressions notées en Ontario et en Colombie-Britannique.

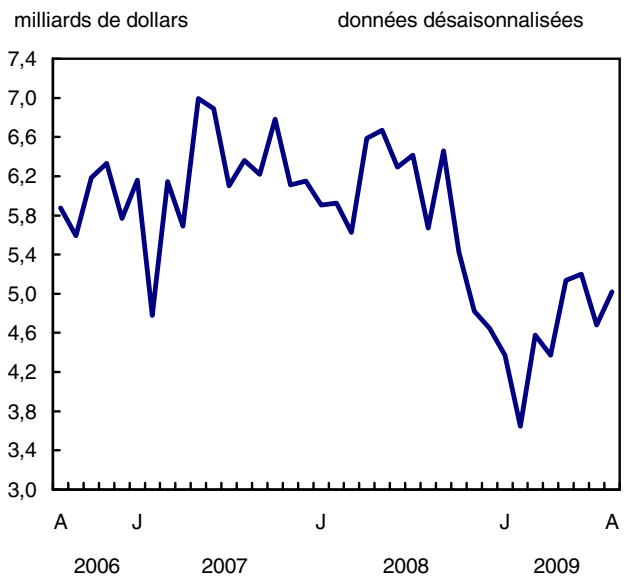
La fin de la grève des employés de la municipalité de Toronto en juillet est l'un des facteurs à l'origine de cette hausse. Si l'on exclut Toronto, la valeur totale des permis de bâtir a augmenté de 0,8 %.

En août, les municipalités ont délivré des permis de bâtir pour une valeur de 2,9 milliards de dollars (+11,2 %) dans le secteur résidentiel et de 2,1 milliards de dollars (+2,2 %) dans le secteur non résidentiel.

En excluant la municipalité de Toronto, la valeur totale des permis de bâtir a augmenté de 6,3 % dans le secteur résidentiel et a reculé de 6,2 % dans le secteur non résidentiel.

À l'échelon provincial, la valeur des permis de bâtir s'est accrue dans trois provinces en août, soit en Ontario, en Colombie-Britannique et en Alberta. Les baisses les plus importantes ont été enregistrées en Saskatchewan, au Québec, au Nouveau-Brunswick, au Manitoba et en Nouvelle-Écosse.

Valeur totale des permis



Note aux lecteurs

Sauf avis contraire, les données du présent communiqué sont désaisonnalisées, ce qui facilite la comparaison par l'élimination de l'effet des variations saisonnières.

L'Enquête sur les permis de bâtir vise 2 400 municipalités représentant 95 % de la population. Ses résultats servent d'indicateur avancé de l'activité dans le domaine de la construction. Les collectivités représentant les 5 % restants de la population sont très petites, et leurs activités de construction n'ont qu'une faible incidence sur le total.

La valeur des intentions de construction présentées ici ne comprend pas les travaux d'ingénierie (par exemple les aqueducs, les égouts et les ouvrages de drainage) ni ceux associés au terrain.

Dans le cadre du présent communiqué, la région métropolitaine de recensement d'Ottawa–Gatineau (Ontario/Québec) est divisée en deux régions, soit la partie Gatineau et la partie Ottawa.

Secteur résidentiel : intentions à la hausse pour les permis de logements unifamiliaux et multifamiliaux

Les municipalités ont délivré des permis pour la construction de logements unifamiliaux pour une valeur de 2,1 milliards de dollars, soit 15,1 % de plus qu'en juillet. Il s'agit d'une sixième augmentation mensuelle consécutive, laquelle provient d'intentions de construction plus élevées en Ontario, en Alberta et en Colombie-Britannique.

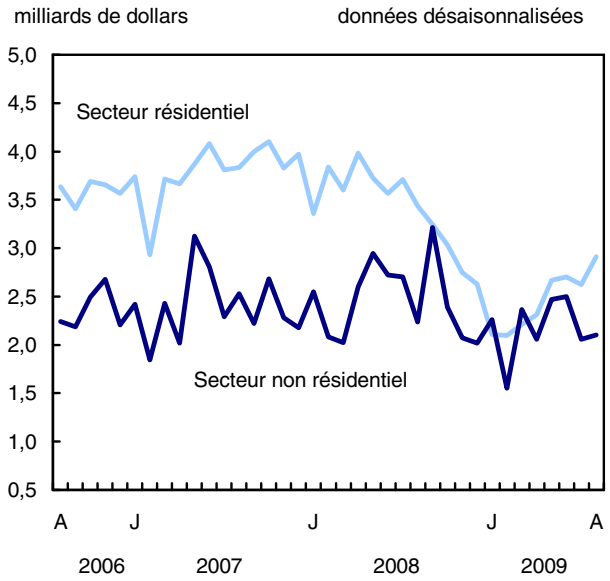
En août, la valeur des permis émis pour la construction de logements multifamiliaux a progressé de 2,6 % pour se fixer à 841,7 millions de dollars.

La Colombie-Britannique a enregistré la baisse la plus marquée en dollars, tandis que l'Ontario, l'Alberta et le Québec ont affiché des augmentations des intentions de construction de logements multifamiliaux.

Les municipalités ont approuvé la construction de 13 432 nouveaux logements en août, en hausse de 7,6 %. Cette hausse a été principalement attribuable à une augmentation de 12,1 % du nombre de logements unifamiliaux, dont le total a atteint 7 315.

Le nombre de logements multifamiliaux dont on a approuvé la construction s'est accru de 2,8 % pour se chiffrer à 6 117.

Secteurs résidentiel et non résidentiel



Secteur non résidentiel : hausse dans les composantes commerciale et industrielle

En août, la valeur des permis de bâtir dans le secteur non résidentiel s'est accrue de 2,2 % pour se chiffrer à 2,1 milliards de dollars, grâce aux composantes commerciale et industrielle. Les hausses en Colombie-Britannique et en Ontario ont plus que contrebalancé les baisses observées dans le secteur non résidentiel dans sept provinces.

La valeur des permis pour la construction de bâtiments commerciaux a augmenté de 3,0 % pour atteindre 1,1 milliard de dollars. En Ontario, l'augmentation provenait principalement des intentions de construction relatives aux immeubles à bureaux. En Colombie-Britannique, la construction de laboratoires et de bâtiments de loisirs a été principalement à l'origine de cette hausse.

Dans la composante institutionnelle, la valeur des permis a diminué de 1,1 % pour se chiffrer à 737 millions de dollars. Alors que sept provinces ont enregistré des baisses, la Colombie-Britannique a triplé la valeur de cette composante pour atteindre 319 millions de dollars, principalement en raison des intentions plus élevées de construction d'immeubles à vocation médicale. Il s'agit du montant le plus élevé jamais observé pour cette composante.

Dans la composante industrielle, la valeur des permis a augmenté de 8,2 % pour se chiffrer à 292 millions de dollars. Cette hausse est en grande partie imputable à l'Ontario et à l'Alberta. Les intentions de construction ont reculé au Manitoba, en Saskatchewan et au Québec.

Provinces : hausses en Ontario et en Colombie-Britannique

L'Ontario et la Colombie-Britannique ont enregistré les hausses les plus marquées parmi les provinces. L'augmentation observée en août en Ontario fait suite à une grève déclenchée un mois auparavant par des employés de la municipalité de Toronto. En excluant Toronto, la valeur des permis de l'Ontario est demeurée au même niveau.

En Colombie-Britannique, la valeur totale des permis de bâtir a augmenté de 47,5 % pour se fixer à 912,7 millions de dollars, ce qui résulte principalement d'augmentations dans les composantes institutionnelle et commerciale.

En août, sept provinces ont enregistré une diminution de la valeur des permis de bâtir. La Saskatchewan a connu la plus forte baisse (-35,4 %), en raison de diminutions dans toutes les composantes. Le Québec a suivi, ayant affiché des baisses dans le secteur non résidentiel.

Régions métropolitaines : des augmentations à Toronto et à Kelowna

La valeur totale des permis a baissé dans 20 des 34 régions métropolitaines de recensement (RMR).

La plus forte augmentation s'est produite dans la RMR de Toronto (+83,7 %), où seule la composante institutionnelle a affiché une baisse.

Si l'on exclut la municipalité de Toronto, la valeur des permis aurait augmenté de 16,1 % dans la portion restante de la RMR, grâce à des hausses des intentions enregistrées au chapitre des logements unifamiliaux.

La RMR de Kelowna a enregistré des augmentations dans les secteurs résidentiel et non résidentiel.

La valeur totale des permis délivrés dans la RMR de Hamilton a diminué à la suite des baisses observées dans toutes les composantes. Montréal a connu une diminution à la suite d'une demande moins élevée pour les permis de logements unifamiliaux ainsi que pour ceux de la composante institutionnelle.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 026-0001 à 026-0008 et 026-0010.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2802.

Le numéro d'août 2009 de la publication *Permis de bâtir* (64-001-X, gratuite) paraîtra bientôt.

Les données des permis de bâtir de septembre seront diffusées le 5 novembre.

Pour commander des données, communiquez avec Joanne Bureau au 613-951-9689 ou composez sans frais le 1-800-579-8533 (*bdp_information@statcan.gc.ca*). Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Nicole Charron au 613-951-0087, Division de l'investissement et du stock de capital.

Valeur des permis de bâtir, selon la région métropolitaine de recensement[1]

	Avril 2009	Mai 2009	Juin 2009	Juillet 2009[r]	Août 2009[p]	Juillet à août 2009
	Données désaisonnalisées					
	millions de dollars					variation en %
Total	**3 031,7**	**3 741,6**	**3 841,2**	**3 258,9**	**3 589,2**	**10,1**
St, John's	37,1	34,4	37,6	51,6	40,6	-21,4
Halifax	90,5	80,4	65,9	63,6	43,3	-31,9
Moncton	16,4	17,7	18,9	29,4	17,3	-41,1
Saint John	39,7	16,3	21,5	27,8	15,8	-43,4
Saguenay	31,5	22,1	27,2	29,0	22,9	-21,2
Québec	205,6	155,9	141,7	123,4	144,3	16,9
Sherbrooke	32,0	23,1	43,2	46,6	35,5	-23,8
Trois-Rivières	10,8	35,8	34,0	24,8	20,6	-17,0
Montréal	391,8	413,6	558,1	534,2	477,7	-10,6
Ottawa–Gatineau, Ontario/Québec	182,9	203,0	183,0	193,7	195,2	0,8
Partie Gatineau	42,5	43,5	33,4	30,1	35,6	18,2
Partie Ottawa	140,4	159,6	149,6	163,7	159,6	-2,4
Kingston	34,2	26,5	13,6	14,3	15,0	4,9
Peterborough	22,5	8,7	7,3	13,3	32,3	142,4
Oshawa	47,5	35,8	14,8	37,8	37,1	-1,9
Toronto	721,1	921,0	928,1	434,4	798,0	83,7
Hamilton	40,4	41,2	157,8	117,1	42,1	-64,0
St. Catharines–Niagara	33,5	35,7	25,5	25,4	36,1	42,0
Kitchener	65,6	44,1	94,4	90,6	56,3	-37,9
Brantford	8,9	5,2	5,7	27,9	16,8	-39,8
Guelph	8,3	6,8	41,4	31,3	12,3	-60,9
London	37,9	76,6	35,7	69,5	79,0	13,8
Windsor	11,6	103,5	39,1	14,4	12,4	-14,0
Barrie	8,0	16,3	24,0	13,1	30,2	130,5
Grand Sudbury	27,6	38,5	33,7	21,1	28,8	36,1
Thunder Bay	8,3	9,9	8,9	10,0	4,7	-52,8
Winnipeg	81,3	71,6	79,6	105,8	77,0	-27,2
Regina	28,7	51,7	44,7	42,0	37,7	-10,1
Saskatoon	41,8	43,9	38,9	75,3	47,3	-37,1
Calgary	310,2	628,1	424,1	266,0	246,5	-7,3
Edmonton	232,2	236,4	231,0	295,1	358,0	21,3
Kelowna	16,5	38,2	163,2	30,1	144,6	380,8
Abbotsford–Mission	5,7	6,6	13,3	9,1	13,7	49,5
Vancouver	173,6	247,8	245,5	348,3	378,4	8,7
Victoria	28,1	44,7	39,6	42,7	71,9	68,5

r *révisé*
p *provisoire*
1. *Il est possible de consulter en ligne les subdivisions de recensement qui font partie des régions métropolitaines de recensement.*
Note: *Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.*

Valeur des permis de bâtir, selon la province et le territoire

	Avril 2009	Mai 2009	Juin 2009	Juillet 2009[r]	Août 2009[p]	Juillet à août 2009
	Données désaisonnalisées					
	millions de dollars					variation en %
Canada	**4 372,3**	**5 138,1**	**5 201,5**	**4 679,7**	**5 016,5**	**7,2**
Résidentiel	**2 313,4**	**2 669,3**	**2 704,3**	**2 621,3**	**2 913,6**	**11,2**
Non résidentiel	**2 058,9**	**2 468,8**	**2 497,1**	**2 058,4**	**2 102,9**	**2,2**
Terre-Neuve-et-Labrador	57,8	56,7	63,5	75,9	64,8	-14,6
Résidentiel	46,2	47,3	52,2	48,2	44,5	-7,7
Non résidentiel	11,6	9,4	11,4	27,7	20,4	-26,6
Île-du-Prince-Édouard	17,2	13,9	11,5	19,8	19,5	-1,1
Résidentiel	10,0	9,1	7,5	14,8	12,6	-14,7
Non résidentiel	7,2	4,9	4,0	5,0	6,9	39,4
Nouvelle-Écosse	146,8	126,9	135,6	138,6	104,0	-25,0
Résidentiel	62,1	61,9	61,9	78,8	70,7	-10,2
Non résidentiel	84,8	65,0	73,7	59,9	33,3	-44,3
Nouveau-Brunswick	100,9	73,9	93,6	124,4	82,2	-34,0
Résidentiel	42,2	48,5	51,7	53,0	50,6	-4,4
Non résidentiel	58,7	25,3	41,9	71,5	31,5	-55,9
Québec	1 021,6	1 067,9	1 178,4	1 102,0	1 045,3	-5,1
Résidentiel	621,6	658,4	733,7	690,7	699,3	1,2
Non résidentiel	400,1	409,6	444,7	411,3	346,0	-15,9
Ontario	1 547,1	1 813,6	1 897,2	1 397,7	1 694,9	21,3
Résidentiel	802,9	1 093,6	969,1	780,7	1 008,6	29,2
Non résidentiel	744,1	720,0	928,1	617,0	686,3	11,2
Manitoba	125,6	135,4	161,1	169,5	127,6	-24,7
Résidentiel	68,0	87,1	77,6	74,7	68,2	-8,6
Non résidentiel	57,6	48,3	83,5	94,8	59,4	-37,3
Saskatchewan	121,6	189,0	136,8	216,0	139,6	-35,4
Résidentiel	50,7	65,5	57,2	70,7	62,1	-12,2
Non résidentiel	70,9	123,4	79,7	145,3	77,5	-46,7
Alberta	743,7	1 109,0	846,0	771,6	796,1	3,2
Résidentiel	349,2	328,4	368,2	426,1	542,6	27,4
Non résidentiel	394,6	780,6	477,8	345,6	253,5	-26,6
Colombie-Britannique	377,4	484,9	634,2	619,0	912,7	47,5
Résidentiel	248,6	261,8	312,0	373,7	346,1	-7,4
Non résidentiel	128,8	223,1	322,1	245,3	566,7	131,0
Yukon	8,7	59,8	5,7	6,6	11,4	72,9
Résidentiel	4,2	3,2	3,3	6,3	1,8	-71,1
Non résidentiel	4,4	56,7	2,4	0,4	9,6	2 633,0
Territoires du Nord-Ouest	98,3	5,8	19,0	3,8	2,6	-32,4
Résidentiel	2,2	3,6	1,2	2,0	1,1	-45,2
Non résidentiel	96,1	2,3	17,8	1,8	1,5	-17,8
Nunavut	5,5	1,2	18,9	34,8	15,8	-54,6
Résidentiel	5,5	1,0	8,8	1,7	5,5	215,0
Non résidentiel	0,0	0,2	10,1	33,1	10,3	-68,8

[r] *révisé*
[p] *provisoire*
Note: *Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.*

■

Étude : Mesure de l'innovation par les utilisateurs dans l'industrie canadienne de la fabrication

2007

En 2007, bien que la majorité (57 %) des usines de fabrication au Canada utilisant des technologies de pointe aient déclaré les avoir achetées à d'autres entreprises, 4 sur 10 (42 %) ont développé ces technologies elles-mêmes ou ont modifié des technologies existantes au lieu de les acheter sur le marché.

Ces dernières sont ce qu'on appelle des usines ayant recours à l'innovation par les utilisateurs. Elles n'ont pas compté sur les fabricants pour qu'ils leur fournissent tout simplement les technologies dont elles avaient besoin. Elles ont plutôt participé activement à l'innovation. En fait, la moitié des usines ayant recours à l'innovation par les utilisateurs ont modifié des technologies existantes, tandis que les autres en ont élaboré de nouvelles.

Ce sont des renseignements importants, car la façon dont les entreprises acquièrent de nouvelles technologies a des incidences sur le système d'innovation et sur l'économie.

Les innovations par les utilisateurs sont partagées, le plus souvent sans frais. Environ 18 % des usines ayant recours à l'innovation par les utilisateurs partageaient leurs innovations avec d'autres entreprises ou établissements. Plus de la moitié (54 %) de ces usines ont choisi de partager leurs innovations afin de permettre à un fournisseur d'élaborer un produit final plus approprié, une indication d'une relation symbiotique.

Les innovations par les utilisateurs sont diffusées dans l'économie canadienne. Environ 26 % des usines ayant recours à l'innovation par les utilisateurs ont indiqué qu'une autre entreprise de fabrication adoptait leurs innovations pour produire et fournir la technologie nouvelle ou modifiée. Un 25 % supplémentaire de ces usines ont indiqué que leurs innovations par les utilisateurs étaient adoptées par d'autres entreprises.

Ces indications de la diffusion des innovations confirment que les usines ayant recours à l'innovation par les utilisateurs jouent un rôle important dans le système d'innovation.

Le recours à la protection de la propriété intellectuelle semble augmenter les probabilités de partage. Plus de la moitié (53 %) des usines ayant recours à l'innovation par les utilisateurs utilisaient une méthode ou une autre pour protéger la propriété intellectuelle découlant de leurs innovations par les utilisateurs. Les développeurs de technologies étaient beaucoup plus susceptibles que les modificateurs de technologies de protéger la propriété intellectuelle.

Nota : Le présent rapport est fondé sur les données provenant d'un suivi de l'Enquête sur les technologies de pointe de 2007 qui ciblait les usines de fabrication comptant au moins 20 employés et ayant des revenus d'au moins 250 000 $. Ont reçu un questionnaire seules les usines de fabrication qui ont affirmé avoir acquis ou intégré des technologies de pointe en adaptant ou en modifiant considérablement des technologies de pointe existantes ou en développant de nouvelles technologies de pointe. Cette enquête s'inscrit dans le cadre d'un programme de la Division des enquêtes-entreprises spéciales et de la statistique de la technologie de Statistique Canada qui a pour objet de fournir des renseignements sur l'innovation et les activités connexes.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 4223.

L'étude «Mesure de l'innovation par les utilisateurs dans l'industrie canadienne de la fabrication, 2007», qui fait partie de la publication *Division des enquêtes-entreprises spéciales et de la statistique de la technologie - Documents de travail* (88F0006X2009003, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Susan Schaan au 613-951-1953 (*susan.schaan@statcan.gc.ca*), Division des enquêtes-entreprises spéciales et de la statistique de la technologie. Télécopieur : 613-951-9920. ■

Nouveaux produits

Division des enquêtes-entreprises spéciales et de la statistique de la technologie - Documents de travail : «Mesure de l'innovation par les utilisateurs dans l'industrie canadienne de la fabrication, 2007», n° 3
Numéro au catalogue : 88F0006X2009003 (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM, -XVB ou -XVF, la version électronique sur DVD-ROM et -XBB ou -XBF, une base de données.

Pour commander les produits

Pour commander par téléphone, ayez en main :

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le :	**1-800-267-6677**
Pour les autres pays, composez le :	**1-613-951-2800**
Pour envoyer votre commande par télécopieur, composez le :	**1-877-287-4369**
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte, composez le :	**1-877-591-6963**

Pour commander par la poste, écrivez à : Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6e étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 5 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet, écrivez à : *infostats@statcan.gc.ca* ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada *(www.statcan.gc.ca)*. À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

Le Quotidien

Statistique Canada

Communiqués

Nouveaux produits

Profils du Recensement de 2006

Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications et des services de bibliothèque, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10e étage, section G, 100 promenade Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse *http://www.statcan.gc.ca*. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à *listproc@statcan.gc.ca*. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2009. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.